

## Contact

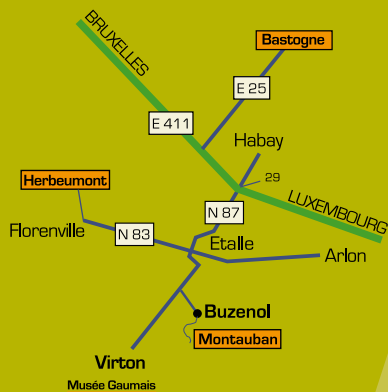
### Centre d'Art Contemporain du Luxembourg belge

**Direction artistique :** Alain Schmitz  
**Courrier :** BP 56, B - 6820 Florenville  
 E-mail : [info@caclb.be](mailto:info@caclb.be) - Site : [www.caclb.be](http://www.caclb.be)  
**Bureau CACLB :** rue des Ecoles 82a, B-6740 Etalle  
 Tél. : +32 (0)63 22 99 85  
 Audrey Vrydags : [audrey@caclb.be](mailto:audrey@caclb.be)  
 Jonathan Dupont : [jonathan@caclb.be](mailto:jonathan@caclb.be)



© Jean-Pierre Huelle

## Informations pratiques



**Site de Montauban-Buzenol :**  
 Accès (route) : E411, sortie 29 Etalle  
 ou N4; N83 et N87.  
 Musées Gaumais : +32 (0)63 57 03 15

### Remerciements

Ce projet a été développé grâce à l'appui de la Communauté française de Belgique, de la Région Wallonne, de la Province de Luxembourg, de la Commune d'Etalle, des Musées Gaumais, de la Commune de Herbeumont, et du Centre Culturel de Bastogne.



## Le mot du président

*Apporter par des installations et des stages une variation sur le thème du site de Montauban, le faire vivre par des expressions nouvelles, le faire regarder autrement sans le dénaturer, inviter le visiteur à la réflexion, à la surprise, à la compréhension, à la découverte d'un mariage entre un site naturel mais aussi historique et des artistes, telle est la volonté de l'équipe du Centre d'art pour la saison 2008. Laissez-vous tenter par l'inédit, l'insolite, le surprenant, bousculez vos schémas culturels et venez découvrir d'autres modes d'expressions, d'autres langages ; on gagne toujours à rencontrer les autres, à les comprendre sans les juger.*

Benoît Piedboeuf,  
Président

## Autres activités du caclb



### \* Artothèque

En permanence - sur demande

L'artothèque est constituée d'œuvres originales de format défini de 20 cm de côté offertes par des artistes proches du CACLB à l'occasion de ses 20 ans. Cette collection permanente s'est révélée être un incroyable outil pédagogique en se déplaçant dans les écoles. En effet, celle-ci peut-être installée au sein même de l'école et présentée aux élèves par l'animateur du centre qui peut également proposer divers ateliers artistiques dans les locaux de l'institution scolaire. Les possibilités de travail sur l'artothèque sont étendues puisque les septante œuvres qu'elle

possède proviennent d'artistes différents et sont réparties en trois catégories : sculptures, photographies et images imprimées, peintures et dessins.

### \* Bibliothèque

En permanence - sur demande

Le centre d'art contemporain a constitué, au fil des années, une bibliothèque de documentation et d'information sur les différents courants d'arts contemporains. Elle se compose actuellement de plus de 800 ouvrages répertoriés dans diverses catégories : peinture, photographie, sculpture, illustration, textile, gravure, design, architecture, patrimoine, nature... Tous les ouvrages de la bibliothèque sont consultables au bureau du CACLB situé à Etalle (rue des Ecoles, 82a).

### \* Renseignements

Tél. : +32 (0)63 22 99 85  
 E-mail : [jonathan@caclb.be](mailto:jonathan@caclb.be)

## Collaborations

### ☒ Saint-Hubert - Palais Abbatial

**Livre et enfance - entrecroisement** 14.06 - 19.10.08

Exposition ouverte tous les jours (sauf le lundi), de 13h00 à 17h00



© Marie Van Roey

Une exposition inédite et originale dont le thème est l'univers de l'enfance. La relation Art - Livre - Enfance est le fil conducteur de cette manifestation qui réunit des livres d'artistes, des installations, des reliures et des créations de plasticiens contemporains. Un cabinet de curiosités présente une sélection d'albums originaux tant par leur forme que par leur contenu. Des découvertes étonnantes parmi lesquelles des livres minuscules, des livres en tissus, des livres à manger attendent les visiteurs dans le cadre historique du Palais abbatial. Un rendez-vous d'été à ne pas manquer.

SDAC / tél. : +32 (0)61 250 170  
 e-mail : [f.philipin@province.luxembourg.be](mailto:f.philipin@province.luxembourg.be)  
[www.province.luxembourg.be](http://www.province.luxembourg.be)

### ☒ Bastogne - Orangerie

**ARTdenne(n)** 05.07 - 10.08.08

**Orangerie et Centre culturel**



© Rik Soenen

Exposition de quatre artistes de la Communauté flamande : Damien Deceuninck, montage photographique, Eddy François, installation, Jan De Wachter et Rik Soenen, peintures (avec le concours de la VZW Boem Zwalm).

L'Orangerie, Espace d'art contemporain du Centre culturel de Bastogne > Parc Elisabeth, rue Porte-Haute, 6600 Bastogne

**Renseignements :** Centre culturel de Bastogne «Sol Pavêye»  
 Tél. : +32 (0)61 21 65 30 / [www.centreculturelbastogne.be](http://www.centreculturelbastogne.be)  
**Contact :** Willy Dory / [willydory@skynet.be](mailto:willydory@skynet.be)

### ☒ Herbeumont - Sculptures petit format

**Salle Commune Le Vivy** 03.08 - 17.08.08

Exposition accessible tous les jours de 14h30 à 18h30

L'exposition «Sculptures petit format» marque la première collaboration entre le CACLB et la Commune d'Herbeumont. Le format réduit des sculptures offre au public une accessibilité particulière envers les œuvres. Prêtées par une série d'artistes ayant décidé d'apporter leur contribution, elles seront présentées à la salle communale Le Vivy, au centre du charmant village d'Herbeumont.



© Dominique Marx

**Salle Commune Le Vivy**  
 à Herbeumont, place d'Herbeumont  
**Contact :** Sylviane Dufour  
 tél. : +32 (0)61 41 28 79

## EXPOSITIONS 2008

Stages et autres activités du

Centre d'Art Contemporain  
du Luxembourg belge

**CACLB**

© photo couverture : Daniel Fouss



Site de Montauban-Buzenol  
 Commune d'Etalle (Luxembourg belge)  
[www.caclb.be](http://www.caclb.be)



## Musée Lapidaire de Montauban-Buzenol (site haut)

Conçu en 1960 par l'architecte Constantin Brodzki pour le compte des Musées Gaumais, il présente une dizaine de blocs de pierres sculptés en bas ou haut relief gallo-romains, retrouvés sur le site de Montauban.

## Bob Verschueren

Musée Lapidaire de Montauban-Buzenol

22.06 - 31.08.08

Exposition accessible en permanence



La rencontre avec les formes de la nature pousse Bob Verschueren (Etterbeek, 1945) à se consacrer, dès les années quatre-vingt, à l'usage exclusif de matériaux naturels, en particulier les végétaux, pour réaliser ses œuvres. Et c'est là une réussite pour l'artiste qui a acquis, au fil des années et par ses interventions en divers lieux d'Europe et du monde, une incontestable notoriété.

Ses créations prennent la plupart du temps la forme d'installations végétales sur lesquelles il pose un souci d'objectivité, excluant toute vision symbolique ou message écologique. Une incessante réflexion rythme cependant ses installations; il tient à ce que ces dernières soient créées en fonction du lieu qui les accueille. Il veille également à ce que l'ensemble formé par l'architecture du lieu, l'œuvre créée, la nature et le matériau choisi s'accordent parfaitement.

Les éléments végétaux et minéraux qui construisent ses installations sont habituellement récoltés à proximité du lieu de leur réalisation. Déplacés de leur cadre naturel, ils sont alors soumis à la déliquescence de la vie et élèvent Bob Verschueren au rang d'artiste de la disparition. Le spectateur quant à lui assiste à une mutation des œuvres. Changement de tons, flétrissement et décomposition ne seront que des stades intermédiaires qui mèneront à l'effacement complet de l'installation et marqueront son accomplissement final.

Bob Verschueren  
Installation au Musée Lapidaire de Montauban, 2008  
Photos : Jonathan Dupont



## Bureau des anciennes forges

(Site bas)

Le bâtiment réhabilité pour accueillir des expositions porte le millésime de 1839 et l'inscription de « Bureau ». Il témoigne de la présence des forges et des activités industrielles sur le site.

## Lydia Wauters

Bureau des anciennes forges

22.06 - 31.08.08

Exposition accessible du mardi au dimanche de 14h30 à 18h00



Lydia Wauters, installation à l'église de Buzingen

Lydia Wauters présente un travail réalisé à partir de terre locale ainsi que diverses pièces de poterie en colombins. Au fil de ses installations, elle découvre et comprend peu à peu les caractéristiques de l'argile, sans pouvoir réellement prévoir ses réactions. La création d'un tapis de terre au rez-de-chaussée du bureau des anciennes forges prend la forme d'une expérience.

Niveau de température, taux d'humidité du lieu et durée de travail sont en effet des facteurs déterminants dans les réactions de l'installation. Le visiteur devrait cependant assister à une transformation de la matière, visible par la présence évolutive de craquelures formées par l'assèchement de l'argile.

## Marie-Françoise Poncelet

Bureau des anciennes forges

13.09 - 26.10.08

Exposition accessible du vendredi au dimanche de 14h30 à 18h00



M.-F. Poncelet - Ph. J. Dupont

S'aventurant sur le site de Montauban-Buzenol, Marie-Françoise Poncelet s'imprègne de ce qui l'entoure. Ses pas se marquent dans la terre humide et, bientôt, ce sera à la nature de poser ses empreintes... Elles démontreront la répétition et la renaissance inhérentes au paysage végétal.

A la découverte de l'espace et de son histoire, elle observe. La mousse et les lierres envahissent les pierres; la nature reprend ses droits.

L'installation proposée par l'artiste dévoilera un travail de signes empreints par la nature et sa majestueuse présence sur le site de Montauban-Buzenol. Le visiteur pourra se promener entre les pièces comme il pourrait flâner dans les bois. Il soufflera aux papiers un mouvement comme le vent balait les branches.



Jonathan Dupont

## La montée

Partant du site bas vers le parc archéologique et le Musée Lapidaire, la montée offre un point de vue magnifique sur les ruines des anciennes forges, le bureau et les étangs.

## Jean-Pierre Husquinnet

Site de Montauban-Buzenol

13.09 - 26.10.08

Exposition accessible en permanence



J.-P. Husquinnet, installation au CHU de Liège, 1999

L'artiste propose une intervention spécifique sur le site de Montauban: une structure de barque/pirogue sur l'étang, et des installations en cordage dès le début de la montée jusqu'au site archéologique gallo-romain. Cette installation fragmentée en quinze lettres de 2,50 m de hauteur, chacune ligaturée en hauteur sur le tronc des arbres, reconstitue une phrase à la dimension et au contenu ambigu: *Believe it or (k)not.*

*« Par ce travail, je voudrais montrer que nous avons plus que des mots et des idées à échanger, que le chemin est encore long à parcourir, mais que les frontières ne nous arrêteront pas. La première pièce visible est une structure de barque/pirogue suggérant une difficile et hypothétique arrivée. Suite à cette 'arrivée', un chemin de croix a été développé. Tout comme le chemin de croix 'catholique' mène à la basilique ou à l'église, l'idée d'un parcours est apparue intéressante dès lors que ce chemin abrupt permet d'accéder au Musée Lapidaire de Buzenol, écrivain d'architecture de grande qualité réalisé par Constantin Brodzki, dont l'unique accès y conduisant est ce sentier, bordé de très beaux arbres ainsi qu'une vue enchanteuse sur la vallée. Le symbolisme du tissage, utilisé ici à des fins me semble-il clairement énoncées, est non seulement étroitement lié à celui de la croix mais également aux écritures traditionnelles. »*

Jean-Pierre Husquinnet



Jean-Pierre Husquinnet,  
Installation au Centre wallon d'art contemporain  
La Châtaigneraie, Flémalle, 2002  
© Photo: Damien Hustinx

## Stage de vannerie par Francine Kalbusch

Durant ce stage de vannerie, préférence sera donnée à l'osier, matière particulièrement intéressante pour sa texture, ses couleurs, son aspect chaleureux, son odeur mais aussi pour sa résistance. À travers sa passion pour cette technique artisanale, la session permettra à la formatrice de transmettre son savoir ainsi que son savoir-faire qu'elle met en pratique depuis plusieurs années.



L. Hissette

### Modalités pratiques

Dates : du mardi 8 au samedi 12 juillet 2008  
Horaires : 9h00-12h00 et 13h00-17h00  
Prix\* : 150 euros Lieu : Ecole de Buzenol (Etalle)  
Nombre de stagiaires : minimum 5 / maximum 10

## Stage de nœuds / cordage / travail des liens par Jean-Pierre Husquinnet

Ce stage sera proposé dans le cadre de l'exposition de Jean-Pierre Husquinnet qui travaille dans ses installations la corde, le nœud, le tissage.



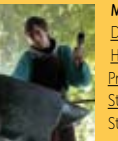
J.P. Husquinnet

### Modalités pratiques

Dates : congé de Toussaint 2008  
Horaires : 9h00-12h00 et 13h00-17h00  
Prix\* : 150 euros Lieu : Ecole de Buzenol (Etalle)

## Stage de forge par Michel Mouton

Le métier de la forge consiste à transformer et modeler le métal, le plus souvent le fer, en son état plastique. Le métal devient malléable, voire se met en fusion. À part le combustible (le charbon) et la matière première (le fer ou un autre métal), nous avons également besoin d'air pour attiser le feu. Et si celui-ci risque d'échapper à notre contrôle, nous le domptons avec de l'eau. C'est ainsi que ce métier, nous venant des temps immémoriaux, réunit en soi les quatre éléments naturels : la terre (charbon et fer), le feu, l'eau et l'air.



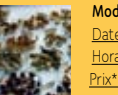
P. Léonard

### Modalités pratiques

Dates : du dimanche 10 au jeudi 14 août 2008  
Horaires : 9h30-12h30 et 13h30-16h30  
Prix\* : 280 euros Lieu : Prouvy  
Stagiaires : minimum 5 / maximum 10. À partir de 16 ans  
Stage proposé aux débutants comme aux « avancés ».

## Etudes des laques par Claudie et Francis Hunzinger

Les laques en peinture sont des couleurs obtenues à partir de végétaux. Elles sont très rares. On n'en trouve même plus dans les boîtes de peinture. Les laques sont plus lumineuses, plus fraîches que les pigments issus de minéraux, et surtout très transparentes (utilisées pour les glacis). On les obtient par décoctions (écorces, graines ou racines) puis par fixation de leur principe colorant sur un oxyde métallique. Ce cours vous propose de créer des laques inédites à partir de la flore sauvage du Luxembourg belge (prunellier, aubépine, bouleau, noisetier, châtaignier, etc.), tout en abordant les grandes classiques : laque de garance, laque de cochenille, stil de grain. Les pigments obtenus pourront être utilisés pour toutes les techniques de peinture : aquarelle ou huile.



F. Hunzinger

### Modalités pratiques

Dates : du mardi 26 au samedi 30 août 2008  
Horaires : 9h00-12h00 et 13h00-17h00  
Prix\* : 200 euros Lieu : Ecole de Buzenol (Etalle)

## Pour tous les stages :

\* Conditions : acompte de 25 euros à l'inscription à verser sur le compte 068-2135322-88 du CACL. Réduction de 10% pour les membres du CACL  
Renseignements : tél : +32 (0)63 22 99 85 / E-mail : audrey@caclb.be